



Công Báo Hợp Điều Trần
Ban Điều Hành Giao Thông vùng Hoa Thịnh Đốn
Đề Xuất Sửa Đổi Tần Suất Tàu Điện Ngầm Cuối Tuần,
Dịch Vụ Xe Buýt và Tăng Giá Vé Xe Buýt Đặc Biệt tới Anacostia

Văn Kiện B11-02

Mục Đích

Công báo nhằm thông báo sáu cuộc họp điều trần do Ban Điều Hành Giao Thông vùng Hoa Thịnh Đốn tổ chức về các đề xuất thay đổi như sau:

Điều Trần Số 556

Thứ Hai ngày 16 tháng Năm
Sảnh lớn
Tòa nhà Treetops Professional Place
8181 Professional Place
Hyattsville, MD

Điều Trần Số 557

Thứ Ba ngày 17 tháng Năm
Khán phòng
Trường trung học George Washington
1005 Đại lộ Mt. Vernon
Alexandria, VA

Điều Trần Số 558

Thứ Ba ngày 17 tháng Năm
Nhà thờ Tòa Thánh Đức Mẹ Ấc Mê Ni
Fellowship Hall
4125 Phố Fessenden, NW
Washington, DC

Điều Trần Số 559

Thứ Tư ngày 18 tháng Năm
Phòng Hợp Hội Đồng quận Arlington, lầu 3
2100 Đại lộ Clarendon
Arlington, VA

Điều Trần Số 560

Thứ Tư ngày 18 tháng Năm
Nhà thờ Baptist Đầu Tiên của Wheaton
Giáo đường Fellowship Hall
10914 Đại lộ Georgia
Wheaton, MD

Điều Trần Số 561

Thứ Năm ngày 19 tháng Năm
Nhà thờ Baptist thánh Matthews
Giáo đường John H. Kearney, Sr. Fellowship Hall
2616 Đại lộ Martin Luther King Jr, SE
Washington, DC

Họp Mở – 5:30 chiều. Họp Thị Chính – 6 giờ chiều. Họp Điều Trần – 6:45 chiều.

Các địa điểm của các buổi họp điều trần công cộng đều có lối vào cho xe lăn. Ai cần trợ giúp đặc biệt như thông dịch ngôn ngữ ước hiệu hoặc sự giàn xếp khác để tới dự các buổi điều trần, hoặc ai cần tài liệu văn bản dưới các hình thức khác xin vui lòng liên hệ Danise Peña ngay tại số 202-962-2511 hoặc số dành cho người khiếm thính 202-638-3780 để Metro có thể chuẩn bị. Để yêu cầu hỗ trợ ngôn ngữ như thông dịch, xin vui lòng gọi số 202-962-1082.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng ghé trang www.wmata.com/hearings

ĐỀ XUẤT – Năm vừa qua, Metro đã đạt được nhiều bước tiến trong việc tái thiết cơ sở bao gồm an toàn, độ tin cậy của dịch vụ, và ổn định về tài chính. Qua một loạt các đầu tư chiến lược và thay đổi tổ chức, các ban đã bắt đầu cải thiện an toàn, chú ý tới kiến nghị của Ủy Ban An Toàn Giao Thông Quốc Gia, mua các phương tiện giao thông mới, và sửa chữa thay thế các đường ray và hạ tầng xe buýt cũ – công việc chủ chốt để cải tạo sửa chữa hệ thống nhằm đảm bảo luôn an toàn.

Là một phần của nỗ lực tái thiết, Metro đang thực hiện một chương trình đầu tư kinh phí lớn nhất kể từ khi bắt đầu xây dựng hệ thống Metro. Kiến nghị Ngân sách 1 tỷ rưỡi đô la năm 2012 sẽ hỗ trợ cho chương trình tái thiết cũng như bảo dưỡng hệ thống xe buýt, tàu điện và các dịch vụ trung chuyển – bộ phận cốt lõi của hệ thống – mà không cần tăng giá xe.

Ngay cả khi thực hiện chương trình đầu tư kinh phí lớn này, Metro vẫn sử dụng tài nguyên ngày một hiệu quả hơn. Qua ba năm vừa qua, Metro đã tiết kiệm 165 triệu đô la trong kinh doanh thông qua việc mua lại và hợp nhất các công ty nhỏ, cắt giảm các chương trình không thiết thực, và tự động hóa một số chức năng. Trong năm tài khóa tới, ngân sách dự trù có tính tới việc loại trừ thêm 74.2 triệu đô la ngân sách hoạt động mà không làm ảnh hưởng trái với lợi ích của khách hàng hoặc không phải sa thải nhân viên Metro trong vùng và góp lợi cho nền kinh tế của vùng.

Năm ngoái, khách hàng Metro nói họ thà trả thêm tiền để hỗ trợ dịch vụ cốt lõi chứ không muốn bị cắt giảm dịch vụ và họ đứng lên hỗ trợ Metro bằng cách gánh thêm một khoản tăng giá tàu xe. Dự tính tiền vé tàu xe sẽ tạo ra một khoản doanh thu tổng cộng là 700 triệu đô la trong năm tới. Chính quyền các vùng cũng hỗ trợ thêm bằng cách tăng khoản đóng góp thêm 25 triệu đô la.

Mặc dù thực hiện ráo riết chương trình nâng cao hiệu quả quản lý, Metro cũng đối mặt với các khoản chi phí lớn như tiền lương và phúc lợi của nhân viên, gia tăng dịch vụ trung chuyển, và các chi phí chuyển sở trong các năm tới. Metro sẽ cần hỗ trợ thêm 66 triệu đô la để có thể tiếp tục hoàn thiện và duy trì dịch vụ mà không phải cắt giảm nhiều.

Như đã nêu ra trong văn kiện này, một số biện pháp đã được cân nhắc để cung cấp đủ khoản kinh phí cần thiết, bao gồm đóng góp gia tăng của các chính quyền trong vùng và đôi chút điều chỉnh dịch vụ, đủ để mang lại 7 triệu đô la trong năm, với một phần là 5.3 triệu trong năm tài khóa 2012. Các cuộc họp điều trần công cộng sẽ tham khảo ý kiến của dân về dự thảo ngân sách năm 2012 và các điều chỉnh dịch vụ tàu điện ngầm và xe buýt sơ bộ như sau:

- Dịch vụ xe buýt
 1. Bỏ tuyến xe E6, K1 và N8;
 2. Thay đổi tuyến M4 để kéo dài tuyến xe chạy tới Nhà Hưu Trí Knollwood để thay thế một phần dịch vụ của tuyến E6;
 3. Rút ngắn tuyến 70 và 71 để luôn hoạt động giữa Silver Spring và Archives và giảm tần suất xe chạy giờ cao điểm. Mở tuyến mới 74 để hoạt động giữa Fort McNair/Buzzard Point và Gallery Place – Chinatown các ngày trong tuần từ 5 giờ sáng tới 8 giờ tối. Đổi tuyến V8 để chạy qua Fort McNair và kéo dài tới Gallery Place - Chinatown các buổi tối và những ngày cuối tuần. Ngừng chạy tuyến V7 sau 8 giờ tối các ngày trong tuần.
 4. Bỏ giá vé đặc biệt Anacostia tức là giá vé sẽ tăng từ 1 tới 1.50 đô la cho thẻ SmarTrip® và tới 1.70 đô la giá vé tiền mặt trên các tuyến 94, A2, A4, A5, A6, A7, A8,

M8, M9, W2, W3, W6 và W8 cũng như tại bến trên đường Good Hope và các bến ở phía nam của bến Good Hope cho các tuyến 90, B2, P1, P2, P6 và U2.

5. Đồng thời với việc tăng giá vé xe buýt trong mục 4 trên, tăng giá vé chuyển tiếp từ xe buýt xuống tàu điện ngầm và từ tàu điện ngầm lên xe buýt từ 50 xu lên 1 đô la cho những khách hàng chuyển từ hoặc sang tuyến 94, A2, A4, A5, A6, A7, A8, M8, M9, W2, W3, W6 và W8 theo thỏa thuận với Hoa Thịnh Đốn theo nội dung của Thỏa Ước § 79; và

- Dịch vụ tàu điện ngầm
 - o Kéo dài khoảng cách giữa hai chuyến tàu ngày thứ Bảy từ 12 phút lên 18 phút cho tới 9:30 tối và lên 25 phút sau 9:30 tối cho tới khi đóng cửa; và
 - o Kéo dài khoảng cách giữa hai chuyến tàu ngày Chủ Nhật từ 15 phút lên 20 phút cho tới 9:30 tối và lên 25 phút sau 9:30 tối cho tới khi đóng cửa.
- Dịch vụ trung chuyển
 - o Khách hàng sử dụng MetroAccess trong các chuyến đi trùng với các tuyến đường định sẵn như nêu trong mục 4 ở trên hiện trả 2 đô la thì sẽ trả 3 đô la nếu kiến nghị giá vé đặc biệt Anacostia được áp dụng vì giá vé qui định cho MetroAccess là gấp đôi giá vé xe buýt trên tuyến đường định sẵn tương đương.

Ngày dự tính bắt đầu áp dụng các thay đổi giá vé và dịch vụ là khoảng 25 tháng Chín năm 2011. Toàn bộ chi tiết của đề xuất nhằm giải quyết thiếu ngân sách, bao gồm các mục nêu trên được đăng tải tại www.wmata.com.

Theo mục 62 của Thỏa Ước WMATA, Metro sẽ tổ chức sáu cuộc điều trần công cộng tại các địa điểm nêu trong thông báo này. Thông tin về các buổi điều trần sẽ được phát tại các thư viện trong vùng, trên xe buýt, tàu điện ngầm, và các xe trung chuyển MetroAccess, và trên mạng tại địa chỉ www.wmata.com/hearings.

ĐĂNG KÝ THAM GIA PHÁT BIỂU ĐÓNG GÓP Ý KIẾN – Mọi tổ chức hoặc cá nhân muốn đóng góp ý kiến về đề xuất sẽ có cơ hội để thể hiện quan điểm và ý kiến của mình và đưa ra các đề xuất thay thế. Để lập danh sách nhân chứng, các cá nhân và đại diện các tổ chức muốn đóng góp ý kiến tại các buổi điều trần này phải cung cấp tên cá nhân, tên tổ chức của mình nếu có, và gửi thư điện tử tới địa chỉ speak@wmata.com. Đăng ký tham gia phát biểu cũng có thể được gửi theo đường bưu điện tới Văn phòng Thư ký, Ban Điều Hành Giao Thông vùng Hoa Thịnh Đốn: Office of the Secretary, Washington Metropolitan Area Transit Authority, 600 5th St, NW, Washington, D.C. 20001. Hoặc quý vị có thể fax thông tin theo số 202-962-1133. Xin vui lòng chỉ gửi tên 1 người phát biểu trong mỗi lá thư. Danh sách các cá nhân muốn phát biểu sẽ không được chấp nhận. Xin lưu ý những thông tin này sẽ được công bố cho công chúng theo Chính Sách Hồ Sơ Công Chúng Được Quyền Xem của WMATA (PARP). Chính sách PARP có thể được xem trên mạng của WMATA tại wmata.com/about_metro/public_rr.cfm dưới đường dẫn có ghi “Các vấn đề pháp lý” (“Legal Affairs”). Các công chức chính phủ sẽ được phát biểu trước và mỗi người được nói trong vòng năm phút. Các cá nhân khác sẽ được phát biểu trong vòng ba phút mỗi người. Không được phép nhường thời gian phát biểu còn lại của mình cho người khác.

THỦ TỤC NỘP VĂN THƯ GÓP Ý – Kiến nghị bằng văn thư và các biểu đồ minh họa phải nộp tại Văn Phòng Thư Ký trước 5 giờ chiều thứ Ba ngày 24 tháng Năm năm 2011 và có thể gửi thư điện tử tới writtentestimony@wmata.com. Hoặc cũng có thể gửi bưu điện tới Văn phòng Thư ký, Ban Điều Hành Giao Thông vùng Hoa Thịnh Đốn: Office of the Secretary, Washington Metropolitan Area Transit Authority, 600 5th St, NW, Washington, D.C. 20001. Hoặc quý vị có thể fax tới số 202-962-1133. Xin vui lòng ghi tham chiếu “Hearing B11-02” trong

văn thư của quý vị. Xin lưu ý, mọi thông tin cá nhân như tên, địa chỉ email, địa chỉ, hoặc số điện thoại quý vị cung cấp trong văn thư sẽ được công bố cho công chúng theo Chính Sách Hồ Sơ Công Chúng Được Quyền Xem của WMATA, được đăng tải tại đường dẫn địa chỉ mạng nêu trên

Ngoài ra, nếu quý vị muốn tham dự điều tra các lựa chọn khả thi để giải quyết vấn đề thiếu ngân sách, xin vui lòng vào <http://survey.wbanda.com/budgetsurvey/>. Quý vị sẽ phải khai tên, địa chỉ và trả lời các câu hỏi về các chiến lược khả thi để tạo doanh thu bù trừ thiếu hụt ngân sách. Tên và địa chỉ của quý vị sẽ được giữ kín. Đây cũng là một lựa chọn nữa ngoài lựa chọn phát biểu hoặc gửi văn thư góp ý. Trang mạng sẽ mở từ 5 giờ chiều thứ Hai ngày 9 tháng Năm năm 2011 và sẽ đóng vào thứ Sáu ngày 20 tháng Năm năm 2011.